

受理表格 / 州合約 非歧視要求 (GC12990)

民權局



本表格用於投訴與州政府公共工程或商品或服務承包商的雇主簽訂的州政府合約不符合《政府法典》(Government Code) 第 12990(c) 條的要求，或者承包商或分包商沒有遵守該條規定。第 12990(c) 條規定，各州的公共工程或商品或服務合約和分包合約都必須包含不歧視條款，禁止基於《公平就業和住房法》(Fair Employment and Housing Act) 所列舉的理由進行歧視。承包商和分包商還必須向與他們有集體談判或其他協議的勞工組織發出書面通知，說明他們在不歧視條款下的義務。該通知要求也必須在非歧視條款內明確列出。

如果您想就州合約或任何其他形式的歧視進行投訴，您可以使用加州民權局的線上系統 (www.calcivilrights.ca.gov)、聯絡通信中心：800-884-1684 (語音或通過中繼服務 711)，或 800-700-2320 (TTY)，或發送電子郵件至 contact.center@calcivilrights.ca.gov，以安排預約。

■ 投訴人(您的資料)

姓名：_____

電話：_____ 電子郵件：_____

地址：_____

城市：_____ 州名：_____ 郵遞編號：_____

在投訴過程中，您是否需要口譯員陪同？ 是 否

如果需要，請註明語言：_____

您與 CRD 互動時是否需要與殘疾有關的調節措施？ 是 否

選取所有適用項：
 ASL/視訊遠程口譯 視訊採訪
 CART 服務 預先提出問題
 其他(請註明)：_____

■ 投訴人的代表

您是否由律師同意代表您處理此事件？ 是 否

如是, 請提供律師聯絡資訊:

姓名: _____

律師行名稱: _____

電話: _____ 電子郵件: _____

地址: _____

城市: _____ 州名: _____ 郵遞編號: _____

■ 州承包商或分包商

雇主姓名: _____ 電話號碼: _____

從事的工作類型: _____ 電子郵件: _____

業務類型: _____ 員工人數: _____

地址: _____

城市: _____ 州名: _____ 郵遞編號: _____

您工作的地址 (如果有不同) : _____

城市: _____ 州名: _____ 郵遞編號: _____

■ 與之簽訂合約的州立機構

代理名稱: _____ 電話號碼: _____

電子郵件: _____

地址: _____

城市: _____ 州名: _____ 郵遞編號: _____

■ 指控

請描述您對合約中非歧視條款要求的投訴：

- 州公共工程或商品或服務的合約或分包合約未包含不歧視條款或不歧視條款不完整。
- 不歧視條款沒有要求承包商或分包商向與他們有協議的勞工組織發出書面通知，說明他們在該條款下的義務。
- 沒有向與承包商或分包商有協議的勞工組織提供關於承包商或分包商在非歧視條款下的義務的通知。
- 其他（請註明）：_____

■ 決議

您在尋求什麼類型的決議？（請解釋）

■ 之前的申訴

您是否已經對該僱主提出過騷擾、歧視或報復申訴？

是 否 若是，提出的日期是：_____ 個案號碼：_____

人口統計資訊

本資訊為填用, 僅用於統計目的。



主要語言: _____ 出生日期: _____

性別/性別認同: 男性 女性 非二元性別
 跨性別男性 跨性別女性 其他

婚姻狀況: 單身 已婚 同居 離婚

種族: 美洲印第安人、美洲原住民或阿拉斯加原住民 亞裔
 夏威夷原住民或其他太平洋島民 白人
 黑人或非裔美國人 其他

族裔: 西班牙裔或拉丁裔 非西班牙裔或拉丁裔

原國籍:

<input type="checkbox"/> 阿富汗人	<input type="checkbox"/> 夏威夷人	<input type="checkbox"/> 其他非裔
<input type="checkbox"/> 美國人 [美國]	<input type="checkbox"/> 苗人	<input type="checkbox"/> 其他亞裔
<input type="checkbox"/> 印度人	<input type="checkbox"/> 印尼人	<input type="checkbox"/> 其他加勒比人
<input type="checkbox"/> 孟加拉人	<input type="checkbox"/> 伊朗人	<input type="checkbox"/> 其他歐裔
<input type="checkbox"/> 柬埔寨人	<input type="checkbox"/> 伊拉克人	<input type="checkbox"/> 其他西班牙裔/拉丁裔
<input type="checkbox"/> 加拿大人	<input type="checkbox"/> 愛爾蘭人	<input type="checkbox"/> 其他中東裔
<input type="checkbox"/> 中國人	<input type="checkbox"/> 以色列人	<input type="checkbox"/> 巴基斯坦人
<input type="checkbox"/> 古巴人	<input type="checkbox"/> 義大利人	<input type="checkbox"/> 波多黎各人
<input type="checkbox"/> 多明尼加人	<input type="checkbox"/> 牙買加人	<input type="checkbox"/> 薩爾瓦多人
<input type="checkbox"/> 埃及人	<input type="checkbox"/> 日本人	<input type="checkbox"/> 薩摩亞人
<input type="checkbox"/> 英國人	<input type="checkbox"/> 韓國人	<input type="checkbox"/> 斯里蘭卡人
<input type="checkbox"/> 衣索比亞人	<input type="checkbox"/> 寮國人	<input type="checkbox"/> 敘利亞人
<input type="checkbox"/> 斐濟人	<input type="checkbox"/> 黎巴嫩人	<input type="checkbox"/> 台灣人
<input type="checkbox"/> 菲律賓人	<input type="checkbox"/> 馬來西亞人	<input type="checkbox"/> 泰國人
<input type="checkbox"/> 德國人	<input type="checkbox"/> 墨西哥人	<input type="checkbox"/> 湯加人
<input type="checkbox"/> 迦納人	<input type="checkbox"/> 奈及利亞人	<input type="checkbox"/> 千里達及托巴哥人
<input type="checkbox"/> 關島人	<input type="checkbox"/> 其他	<input type="checkbox"/> 越南人
<input type="checkbox"/> 海地人		

殘障：

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> AIDS 或 HIV | <input type="checkbox"/> 四肢 [手臂 / 腿] |
| <input type="checkbox"/> 血液 / 循環 | <input type="checkbox"/> 心理健康 / 精神 |
| <input type="checkbox"/> 腦 / 神經 / 肌肉 | <input type="checkbox"/> 視力 |
| <input type="checkbox"/> 消化 / 泌尿 / 生殖 | <input type="checkbox"/> 言語 / 呼吸 |
| <input type="checkbox"/> 聽力 | <input type="checkbox"/> 脊椎 / 背部 / 呼吸 |
| <input type="checkbox"/> 心臟 | <input type="checkbox"/> 其他殘障 |
| <input type="checkbox"/> 智力 / 發育 | |

宗教：

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 不可知論者 | <input type="checkbox"/> 無宗教者 |
| <input type="checkbox"/> 無神論者 | <input type="checkbox"/> 新教徒 |
| <input type="checkbox"/> 巴海大同教徒 | <input type="checkbox"/> 原初信仰 |
| <input type="checkbox"/> 佛教徒 | <input type="checkbox"/> 貴格會教徒 |
| <input type="checkbox"/> 天主教徒 | <input type="checkbox"/> 拉斯塔法里教徒 |
| <input type="checkbox"/> 基督教徒 | <input type="checkbox"/> 唯靈論者 |
| <input type="checkbox"/> 儒教徒 | <input type="checkbox"/> 神道教徒 |
| <input type="checkbox"/> 印度教徒 | <input type="checkbox"/> 錫克教徒 |
| <input type="checkbox"/> 伊斯蘭教徒 | <input type="checkbox"/> 道教徒 |
| <input type="checkbox"/> 耶和華見證人 | <input type="checkbox"/> 普救一位神教徒 |
| <input type="checkbox"/> 猶太教徒 | <input type="checkbox"/> 祆教徒 |
| <input type="checkbox"/> 新異教主義 | <input type="checkbox"/> 其他 |

性取向：

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 異性戀 | <input type="checkbox"/> 雙性戀者 |
| <input type="checkbox"/> 男同性戀或女同性戀 | <input type="checkbox"/> 其他 |



隱私權政策

加州民權局 (Civil Rights Department, CRD) 已採行本隱私權政策，於 2017 年 1 月 1 日生效。CRD 重視您個人資訊的安全與隱私權，並致力於保護您的隱私權。CRD 僅會收集便於我們在調查及解決歧視投訴時為您提供協助的相關個人資訊，如《加州政府法典》(California Government Code) 第 11135 條以及下列等等、第 12900 條以及下列等等，以及《加州民法典》(California Civil Code) 第 51、51.7、52.5 及 54 條以及下列等等所規定。

我們所收集的所有個人資訊受《1977 年加州資訊處理法案》(State of California Information Practices Act of 1977) (《民法典》第 1798-1798.78 條)、《政府法典》第 11015.5 與 11019.9 條，以及《加州公共記錄法案》(California Public Records Act) (《政府法典》第 6250 條以及下列等等) 管控。

以下概述我們的線上隱私權政策與聲明：

- [收集與使用資訊的法律權限](#)
- [披露與分享](#)
- [我們會如何處理您提交給我們的資訊？](#)
- [連結](#)
- [Cookie](#)
- [公開披露](#)
- [未成年人](#)
- [安全](#)
- [存取及更正您的個人資訊](#)
- [如有關於本政策的任何問題該如何與我們聯絡](#)
- [我們的隱私權政策的變更](#)
- [生效日期](#)

收集與使用資訊的法律權限

我們會收集可能直接與特定人員相關的資訊。我們將這些資訊稱為「個人資訊」，這包括姓名、地址、電話號碼與電子郵件地址。我們透過合法方式從設法向 CRD 提出投訴的個人處收集此類個人資訊，並且使用這些資訊來確定司法管轄權，並對有關侵犯民權的任何主張進行調查。如果您要提出投訴，必須依照《加州政府法典》第 11135 條以及下列等等、第 12900 條以及下列等等，以及《加州民法典》第 51、51.7、52.5 及 54 條以及下列等等的規定向我們提供充足的資訊。

披露與分享

我們不販售您的個人資訊。《政府法典》第 11015.5 條子條款 (6) 規定，未經使用者許可，CRD 及所有州政府機構不得將任何透過電子方式收集的有關使用者的個人資訊散佈或販售給任何第三方。對透過電子方式收集之個人資訊進行的任何散佈都只能基於將這些資訊提供給我們的目的，具體如下所述。

我們也會在下列情況下分享您的個人資訊：

1. 您給予我們許可。
2. 我們收到具有合法權限取得資訊者的要求，例如傳票。
3. 依法律授權將這些資訊傳輸給/分享給美國平等就業機會委員會 (U.S. Equal Employment Opportunity Commission)、國家勞工關係委員會 (National Labor Relations Board)、美國勞工部 (U.S. Department of Labor)、美國住房及城市發展部 (U.S. Department of Housing and Urban Development)、美國衛生及公眾服務部 (U.S. Department of Health and Human Services)、美國教育部 (U.S. Department of Education)、美國司法部 (U.S. Department of Justice)、加州政府的任何分支部門，或具有類似司法管轄權的任何其他當地或聯邦機構。
4. 根據《加州公共記錄法案》的規定，不得將個人資訊（包括投訴文件本身包含的主張內容）披露給公眾。

我們會如何處理您提交給我們的資訊？

我們從您那裡取得的個人資訊將用於提供時的目的：以協助 CRD 調查及嘗試解決您所提出之關於非法歧視、騷擾及/或報復的投訴。我們透過電子方式收集的有關我們網站造訪情況的個人資訊將用於協助我們改善使用者體驗，以及用於我們網站的基本網頁指標。

連結

我們的網站可能包含網際網路上由第三方擁有及營運之其他網站的連結。CRD 無法控制這些網站的隱私權政策或實務。建議您在向這些網站提供任何個人資訊之前，先檢閱提供網站之第三方的隱私權政策。CRD 不對任何所連結之第三方網站的內容或實務負責，且此類第三方網站僅為方便造訪者參考而提供。

Cookie

我們不向瀏覽 CRD 網站的個人收集諸如姓名、地址與電子郵件等資訊。但是，當您造訪我們的網站時，可能會在您的電腦上儲存「Cookie」。Cookie 是瀏覽器所儲存的微小資料，可協助我們在您使用我們的網站時辨識您的獨特電腦及您的偏好。CRD 自動收集的資訊可能包括所使用的瀏覽器類型、您造訪網站的日期與時間，以及您所造訪的網頁。我們收集這些資訊的目的是改善使用者體驗及用於基本網站指標。這些資訊會在 30 天後刪除。此類型的電子資訊收集經法律許可，並豁免於根據《公共記錄法案》提出的要求。

您可以拒絕使用 Cookie 或在造訪過我們的網站後從電腦中刪除 Cookie 檔案。您可以找到關於在網站上針對特定瀏覽器管理 Cookie 控制項的指示。例如：

- [Microsoft Edge 瀏覽器](#)
- [Macintosh Safari 瀏覽器](#)
- [Google Chrome 瀏覽器](#)

公開披露

加州有相應的法律確保政府保持公開透明，且公眾有權存取州政府擁有的適當記錄與資訊。同時，公眾存取公共記錄的權利也有例外。

這些例外可滿足各種需求，包括維護個人隱私權。州與聯邦法律都作出了例外規定。在本網站上收集的所有資訊都會成為可供公眾檢閱及複製的公共記錄，除非有法律規定的豁免情形。如果本隱私權聲明與《公共記錄法案》之間發生衝突，應以管理記錄披露的《資訊處理法案》和/或其他法律、《公共記錄法案》、《資訊處理法案》和/或其他適用法律為準據。

未成年人

我們深知在涉及未成年人（18 歲以下）時保護其隱私權的重要性。我們致力於保護未成年人的隱私權，不會故意收集未成年人的個人資訊，也不會透過我們的網站建立未成年人的基本資料。但是，使用者仍應注意，收集以線上方式或透過電子郵件提交的個人資訊將視為收集成人提交的個人資訊。CRD 強烈建議家長、監護人及成人參與他們負責看管之兒童或其他未成年人的網際網路活動，並於未成年人被要求在線上提供個人資訊時提供引導。如果身為家長或監護人的您認為未成年人已將個人資訊提供給我們，請致電 1-800-884-1684 與我們聯絡。

安全

CRD 已採取安全措施來保護您的資訊免遭未經授權的存取、披露及遺失。我們的政策規定，僅為了開展業務而需要取得個人資訊的員工有權存取此類資訊，包括直接涉及投訴之提出、調查、解決及/或訴訟的員工。

我們採取各種安全措施保護實際位於 CRD 內的資訊，其中可能包括在傳輸及儲存期間使用加密軟體保障個人資訊的安全。我們會依據 CRD 的記錄保留政策銷毀個人資訊，只在滿足業務需求所必需的期限內保留這些記錄。我們會就我們所收集之個人資訊的相關程序與管理，以及採取預防措施和遵守與披露個人資訊相關的限制對員工進行訓練。

存取及更正您的個人資訊

您有權檢閱我們所收集之有關您的個人資訊。如果您要求獲取 CRD 所收集的有關您的所有或部分個人資訊，我們將為您提供要求的個人資訊並說明我們如何使用這些資訊。您可以提交如實顯示錯誤的書面要求來要求對您認為不正確之個人資訊作出變更。如果您認為在您提交個人資訊後，我們將這些資訊用於您預期以外的目的，您可以與我們聯絡，讓我們改正誤用情形。在所有情況下，我們將採取合理措施，在授予存取權或進行更正前確認您的身分。

如有關於本政策的任何疑問該如何與我們聯絡

如果您對本隱私權聲明所載資訊有任何疑問或顧慮，您可以聯絡：

CRD Privacy Officer
2218 Kausen Drive, Suite 100 Elk Grove, CA 95758
1-800-884-1684

我們隱私權政策的變更

我們可能會更新及修訂我們的隱私權政策。我們會在此頁發佈任何隱私權政策變更，如為重大變更，我們將提供更明顯的通知。

生效日期

2017 年 1 月 1 日